

CARATTERI

LETTERATURA CINESE CONTEMPORANEA

CONCORSO DI TRADUZIONE
VII EDIZIONE

AI TRADUTTORI DAL CINESE

Stiamo lavorando al prossimo numero di **CARATTERI**, che offrirà una selezione di racconti *wuxia*. Continua la nostra esplorazione del panorama della letteratura cinese contemporanea con la presentazione di racconti e poesie di autori inediti o ancora poco conosciuti ai lettori italiani.

Sull'onda del successo delle precedenti edizioni del concorso vorremmo rinnovare l'esperienza e invitarvi a partecipare a questa avventura, cimentandovi nella traduzione integrale del racconto di Long Renqing in allegato.

Il frutto dei vostri sforzi dovrà essere inviato tramite mail in formato Word, con oggetto "Caratteri 2020", entro e non oltre il 10 settembre 2020, a: caratteri@yahoo.com. Nel messaggio dovranno essere precisati in una breve nota biografica il nome completo e i contatti (mail, indirizzo e telefono) del traduttore/della traduttrice.

Il lavoro migliore sarà selezionato dai direttori editoriali con giudizio insindacabile e sarà poi pubblicato sulla rivista. Non saranno elaborati giudizi o commenti sulle traduzioni non prescelte.

Tutti i partecipanti hanno la garanzia che i testi non selezionati saranno trattati in maniera confidenziale e non saranno utilizzati in alcun modo. Qualora le traduzioni non soddisfacessero i criteri di qualità richiesti per la pubblicazione, i direttori editoriali si riservano il diritto di non scegliere nessuno dei testi inviati.

Le precedenti edizioni hanno visto una partecipazione ampia e vivace e i vincitori continuano a collaborare con noi. Sperando di registrare lo stesso entusiasmo, auguriamo buon lavoro a tutti i traduttori che vorranno mandarci i loro testi.

Patrizia Liberati e Silvia Pozzi

Allegato: racconto di Long Renqing 龙仁青 dal titolo 《光荣的草原》

CARATTERI

LETTERATURA CINESE CONTEMPORANEA

CARATTERI nasce nel 2014 per iniziativa della rivista *Renmin wenzue (Letteratura del Popolo)* con la direzione editoriale di Qiu Huadong, Patrizia Liberati e Silvia Pozzi. Oggi il direttore editoriale per la parte cinese è Shi Zhanjun. La rivista, pubblicata dalla Foreign Languages Press di Pechino, esplora il panorama letterario cinese contemporaneo presentando racconti e poesie di autori spesso ancora inediti in Italia. Nel 2016 raddoppia con due numeri l'anno.

I temi finora sono stati: 2014 *Orientamenti*, 2015 *Tempi*, 2016.1 *Visioni*, 2016.2 *Radici* (bilingue), 2017.1 *Città*, 2017.2 *Impulsi* (bilingue), 2018.1 *Le vie della seta*, 2018.2 *Premio Lu Xun* (bilingue), 2019 *Mondi futuri*.

CARATTERI è disponibile in formato elettronico nelle principali piattaforme on line e in formato cartaceo (anche su spedizione) presso:

Libreria Cortina Bicocca
Via dell'Innovazione 13, Milano
Tel. 02-66102401
bicocca@libreriacortinamilano.it

Orientalia
Via Cairoli 63, Roma
Tel. 06-4464956
info@orientalia-editrice.com